

мову. Також можуть виникнути проблеми при проходженні необхідних стажувань, які є безкоштовними і довгостроковими.

Керівник організаційного підрозділу (університету або факультету), рада якого проводить нострифікацію, встановлює розмір оплати з урахуванням можливих витрат на проведення дидактичних занять і проведення іспитів. Вартість нострифікації диплома залежить від університету. Збір сплачується незалежно від результату процедури нострифікації. У разі складної фінансової ситуації заявника голова відповідної ради може, на його прохання, зменшити розмір оплати або звільнити від оплати.

## ВИЗНАННЯ І НОСТРИФІКАЦІЯ ВЧЕНИХ СТУПЕНІВ

Вчений ступінь, що присуджується уповноваженою установою, діючою в системі вищої освіти однієї з країн-членів ЄС, ЄАВТ або ОЕСР, визнається еквівалентним відповідному польському ступеню.

Якщо вчений ступінь був отриманий в країні, що не входить до складу ЄС, ЄАВТ, країни-члена ОЕСР або в країні, з якої Польща не підписала міжнародну угоду, необхідно буде пройти процедуру нострифікації.

Компетентними органами для проведення нострифікації іноземних вчених ступенів є ради організаційних підрозділів польських університетів або наукових інститутів, уповноважених присвоювати науковий ступінь хабілітованого доктора (ang. doctor habilitatus) в галузі науки або мистецтва зазначеної наукової чи художньої дисципліни, пов'язаної з отриманням наукового ступеня за кордоном.

Більше на цю тему: <http://www.nauka.gov.pl/en/recognition-of-academic-qualifications/legal-acts.html>



Фонд “Польський міграційний форум” (Fundacja Polskie Forum Migracyjne)

З 2007 року ми допомагаємо іноземцям,  
що проживають у Польщі, і діємо  
на користь міжкультурного діалогу.

вул. Шпітальна (Szpitalna), 5/14, Варшава info@forummigracyjne.org  
Тел. +48 22 110 00 85, +48 692 913 993 zapisy@forummigracyjne.org  
Пн-пт з 10.00 до 17.00 www.forummigracyjne.org  
Номер KRS: 0000272075

У нашій організації (PFM) ми надаємо поради й консультації на тему:

- легалізації перебування в Польщі,
- роботи і працевлаштування в Польщі,
- відкриття одноосібної господарської діяльності та товариства з обмеженою відповідальністю,
- соціального й медичного страхування (ZUS),
- ринку праці в Польщі.

Ви можете записатися на зустріч у нашій організації (PFM) з:

- психологом – дитячим і для дорослих,
- консультантом з питань профорієнтації і працевлаштування,
- юристом,
- консультантом з питань розвитку і відкриття бізнесу,
- асистентом з питань інтеграції.



Безпечна гавань.

Проект „Підтримка інтеграції іноземців в Мазовії” фінансується спільно з Національною програмою Фонду притулку, міграції та інтеграції.

Вся відповідальність лежить на авторі. Європейська Комісія і Міністерство Внутрішніх Справ і Адміністрації не несуть відповідальності за використання наданої інформації.



НОСТРИФІКАЦІЯ ДИПЛОМІВ В ПОЛЬЩІ | ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ІНОЗЕМЦІВ У ПОЛЬЩІ



# НОСТРИФІКАЦІЯ ДИПЛОМІВ В ПОЛЬЩІ

Процедура визнання (нострифікації) диплома про вищу освіту і наукового ступеня в Польщі може бути дуже простою або дуже складною. Викладач, лікар, медсестра, інженер, фахівець з інформаційних технологій електрик, бухгалтер - у кожного з них буде своя процедура визнання диплома або професії.

Правовий статус на 01.12.2019 | Безкоштовний буклет



Спосіб визнання іноземного диплома з метою подальшого працевлаштування в Польщі, багато в чому залежить від країни, в якій він був отриманий, а також від того, чи відноситься дана професія до категорії регульованих професій в Польщі.

## РЕГУЛЬОВАНІ ПРОФЕСІЇ

У Польщі існує спеціальна група регульованих професій. Це професії, виконання яких можливе лише після отримання конкретного дозволу, яке в свою чергу, видається після виконання вимог, передбачених правовими нормами (наприклад, здача іспиту, проходження необхідної професійної практики, отримання відповідної освіти і т. д.).

Актуальний список регульованих професій можна знайти за адресою <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/regprof/index.cfm?action=regprof>

Приклади популярних професій з цього списку: лікар, фізіотерапевт, фармацевт, оптик, ветеринар, опікун для літніх людей, стоматолог, асистент стоматолога, архітектор, інженер, конструктор, вчитель, педагог, психотерапевт, електрик та інші.

Для того, щоб працювати за вищевказаними професіями, необхідно буде підтвердити свої кваліфікації. Ця процедура не пов'язана з процедурою отримання дозволу на роботу в Польщі для осіб, яким потрібна такий дозвіл. Це означає, що підтвердження кваліфікації не рівноцінно отриманню дозволу на роботу в Польщі. Коли ви отримуєте підтвердження кваліфікації, вам також необхідно отримати дозвіл на роботу.

## НЕРЕГУЛЬОВАНІ ПРОФЕСІЇ

Якщо дана професія не є регульованою професією в Польщі, рішення про визнання іноземних кваліфікацій приймається безпосередньо роботодавцем. Він має право вимагати підтвердження відповідності іноземного документа його польському еквіваленту або надання інформації про рівень освіти, отриманого за кордоном.

## ВИЗНАННЯ ІНОЗЕМНИХ ДИПЛОМІВ ПРО ВИЩУ ОСВІТУ І ВЧЕНИХ СТУПЕНІВ

Під дипломом про вищу освіту розуміємо диплом, виданий навчальним закладом, діючим в системі вищої освіти держави-члена ЄС, ОЕСР та ЄАВТ, по завершенні:

- 3-річного навчання або першого циклу навчання тривалістю не менше 3 років - підтверджує наявність вищої освіти в Польщі на рівні першого циклу навчання;
- навчання другого циклу або безперервного навчання в вищих навчальних закладах тривалістю не менше 4 років - підтверджує наявність вищої освіти в Польщі на рівні навчання другого циклу.

Іноземний диплом про вищу освіту, виданий навчальним закладом інших країн, може бути визнаний еквівалентним відповідному польському диплому на підставі міжнародних угод або (при відсутності таких угод) шляхом нострифікації.

Якщо вам необхідна письмова інформація про можливість визнання іноземного диплома в Польщі, наприклад, з метою працевлаштування або продовження навчання, ви можете подати до Національного агентства з академічним обміном (NAWA) заявку про її надання (<https://nawa.gov.pl/>).

## НОСТРИФІКАЦІЯ ДИПЛОМІВ

Нострифікація - це процедура визнання диплома про вищу освіту, отриманого в навчальному закладі іншої країни. Проходження цієї процедури дає можливість використовувати польське професійне звання або науковий ступінь.

## ПРОЦЕДУРА НОСТРИФІКАЦІЇ

Установою, в якій можливо пройти процедуру нострифікації диплома про вищу освіту - є організаційні підрозділи польських

університетів, уповноважені присвоювати докторську ступінь в певній галузі науки чи мистецтва, відповідної напрямку навчання, яке було пройдено за кордоном.

Для проходження нострифікації необхідно подати заяву до ради факультету або вченої ради. Разом із заявкою необхідно подати:

- оригінал та копію диплома, отриманого за кордоном, про визнання якого клопочеться іноземець;
- копію шкільного атестата або свідоцтва про закінчення середньої школи, на підставі якого особа була прийнята до вищого навчального закладу;
- біографію польською мовою;
- заяву про те, що диплом, отриманий за кордоном, ще не був предметом нострифікації в будь-якому польському університеті.

Перш ніж визнати диплом, рада може також прийняти рішення про необхідність здачі дидактичного матеріалу або здачі певних іспитів. Зазвичай передбачена оплата за відвідування занять і за здачу іспитів.

Процедура нострифікації повинна бути завершена протягом 3 місяців з дати подачі всіх необхідних документів або місяці після проходження необхідних занять і здачі іспитів.

У разі відхилення радою заяви про проходження нострифікації, особа, яка подала клопотання про визнання диплома про вищу освіту, може подати скаргу ректору. Термін подання такої скарги не визначений.

Якщо рада вирішує визнати диплом, заявник отримує сертифікат, що підтверджує еквівалентність диплома, отриманого за кордоном з дипломом про закінчення вищої освіти в Польщі. Цей сертифікат треба буде надавати разом з оригіналом диплома, отриманого за кордоном.

Процедура визнання диплома на практиці може бути проблематичною, складною і дорогою. В університеті можуть запросити переклад магістерської дисертації (або докторської дисертації) на польську